



PRO line

nuove aspirazioni new vacuums, new ambitions

PRO

PRO A80 WDB/PE



Operating Instructions - Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso - Manual de instrucciones

**Original instructions, Notice originale,
Istruzioni Originali, Instrucciones originales**

CONTENTS - TABLE DES MATIÈRES - INDICE - ÍNDICE DE CONTENIDOS

Contents, Table des matières, Indice, Índice de contenidos	2
Warnings, Recommandations importantes, Avvertenze, Advertencias.....	3
Description, Description, Descrizione, Descripción.....	5
Spare parts list, Liste des pièces détachées, Parti di ricambio, Repuestos.....	11
Technical specifications, Données techniques, Dati tecnici, Datos técnicos	16
Wiring diagram, Diagramme électrique, Schema elettrico, Esquema eléctrico.....	17
Electrical connection, Raccordement électrique, Collegamento elettrico, Conexión eléctrica.....	18
Environmental protection, Protection de l'environnement, Protezione dell'ambiente, Protección del medio ambiente.....	18
Declaration of conformity, Declaration de conformité, Dichiarazione di conformità, Declaración de conformidad.....	19



Warnhinweise, Recommendations importantes, Avvertenze, Warnings, Waarscuwingen, Advertencias

D A CH

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Behalten Sie dieses Dokument, damit Sie jeder Zeit auf den Inhalt zurück greifen können. Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Klammern oder Krampen usw.) bitte für Säuglinge und Kleinkinder unzugänglich aufbewahren und sofort entsorgen. Bitte überprüfen Sie den Kartoninhalt auf Vollständigkeit. Der Staubsauger darf nur mit Wechselstrom, gemäß den Angaben des Typenschildes, verwendet werden. Die Steckdose muss der Leistungsaufnahme des Staubsaugers entsprechen. Keine entzündbaren Stoffe (Benzin, Lösungsmittel, Lacke etc.) aufsaugen. Explosions- und Brandgefahr. Kein Wasser aufsaugen! Stromschlaggefahr. Bei Nichtgebrauch des Staubsaugers den Netzstecker herausziehen. Bei evtl. Defekten das Gerät durch eine autorisierte Verkaufsstelle reparieren lassen. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Staubsaugers sowie der Verwendung von nicht Originalteilen erlischt die Garantie, und der Hersteller übernimmt keine Verantwortung. **Dieses elektrische Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, die unter verringerten psychischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten leiden. Ebenfalls sollte dieses Produkt nicht von Personen ohne Anwendungserfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn die Sicherheit der Person wird bei Gebrauch des Gerätes durch Anwesenheit verantwortlicher Personen gewährleistet.** Kleinkinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Diese Geräte können in unterschiedlichen Einsatzbereiche benutzt werden, wie zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäuser, Fabriken, Geschäften, Büros und in den Wohnhäusern.

B F CH

Lire attentivement les conseils contenus dans cette notice et la conserver avec soin. Les éléments d'emballage (sac plastique, agrafes, etc) étant sources de dangers, ils ne doivent pas rester à la portée des enfants ou de personnes handicapées. Après avoir sorti l'appareil de son emballage, contrôler l'ensemble et vérifier que le voltage de votre installation est identique à celui marqué sur l'appareil. En cas de panne, s'adresser uniquement à un S.A.V. dûment agréé utilisant des pièces de rechange d'origine. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu: nettoyage de surfaces inertes, aspiration de substances solides qui ne sont pas inflammables ou explosives. Toute autre utilisation est à considérer comme inadaptée et dangereuse. **Cet appareil électrique ne doit pas être employé par des personnes avec des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience et sans connaissance du matériel, à moins qu'ils soient contrôlés ou instruits à l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sûreté. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.** Avant toutes opérations de manutention et d'entretien, débrancher l'appareil. Ne pas l'immerger dans l'eau. Ne pas laisser l'appareil sous tension en cas de non utilisation. Ne pas utiliser de solvants. Le non respect de ce qui précède pourrait compromettre la sécurité de l'appareil et la vôtre. Le constructeur ne pourra pas être tenu responsable des éventuels dommages aux personnes, animaux ou objets découlant d'une utilisation inappropriée ou d'une utilisation non conforme aux présents conseils. Pour l'écoulement suivre les lois en vigueur dans l'état. Ne pas utiliser l'appareil avec le câble d'alimentation enroulé sur le couvercle. Cet appareil est apte pour emploi collectif, par exemple en auberges, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et en residences.

I CH

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto e conservarlo con cura per ulteriori consultazioni. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc. Dopo aver estratto l'apparecchio dall'imballaggio controllarne l'integrità e in caso di dubbio non utilizzarlo, come pure per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ad un centro di assistenza autorizzato dal costruttore, che garantisca l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. Prima di collegare l'apparecchio alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. Questo apparecchio deve essere destinato per il solo uso per il quale è stato costruito ossia: pulizia di superfici inerti, aspirazione di sostanze solide non infiammabili e non esplosive. Ogni altra utilizzazione è da considerarsi impropria e pericolosa. Evitare che l'accessorio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc. **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.** L'apparecchio quando non è in funzione non deve rimanere con la spina inutilmente collegata alla rete. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione all'apparecchio: disinserire la spina dalla rete, non immergere l'apparecchio nell'acqua, non usare solventi. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti da usi impropri ed irragionevoli, comunque non conformi alle indicazioni sopra menzionate. Per la rottamazione seguire le norme vigenti nel paese. Non utilizzare l'aspiratore con il cavo di alimentazione attorcigliato sul coperchio. Questo apparecchio è adatto per l'uso collettivo, per esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e in residence



Warnhinweise, Recommendations importantes, Avvertenze, Warnings, Waarscuwingen, Advertencias



GB IRL

Read carefully the instructions in this booklet and keep it handy for further reference. Failure to observe these warnings can affect the safety of the vacuum. The packaging components (plastic bags, staples, etc.) can be dangerous and must therefore be kept out of the reach of children and handicapped persons, etc. After opening the package, check to make sure that the vacuum is intact and complete. In case of any irregularity or missing pieces, as in the case of all future and eventual repairs, contact an authorized service centre which can guarantee the use of original parts. Before connecting the vacuum to electricity, make sure that the electrical specifications on the technical data label of the unit correspond to those of your electrical outlet. This unit must be used only for the specific purposes for which it has been manufactured, namely: cleaning of inert surfaces, vacuuming of solids which are non-flammable and non-explosive. Any other use must be considered improper and dangerous. Avoid bringing the attachments in close distance of delicate organs such as ears, eyes, mouth, etc. **This electrical appliance does not have to be used by persons with reduced psychic, sensory or mental abilities, or by persons without experience and without acquaintance, unless they are controlled or instructed to the use of the appliance by responsible persons of their safety. Children must be supervised in order to make sure that they do not play with the appliance.** The vacuum must not remain connected to electricity when not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance work on the vacuum, make sure that the vacuum is not connected to electricity. Do not immerse the vacuum in water. Do not use any solvents. The manufacturer cannot be held responsible for any damage to persons, animals or objects, from the improper or unreasonable use of this vacuum, or from failure to observe the warnings in this booklet or from the failure to carry out the instructions therein. Do not use the vacuum with the power cord twisted on the cover head. This equipment can be used in several communities, as an example in lodges, schools, hospitals, factories, stores, offices and in residences.

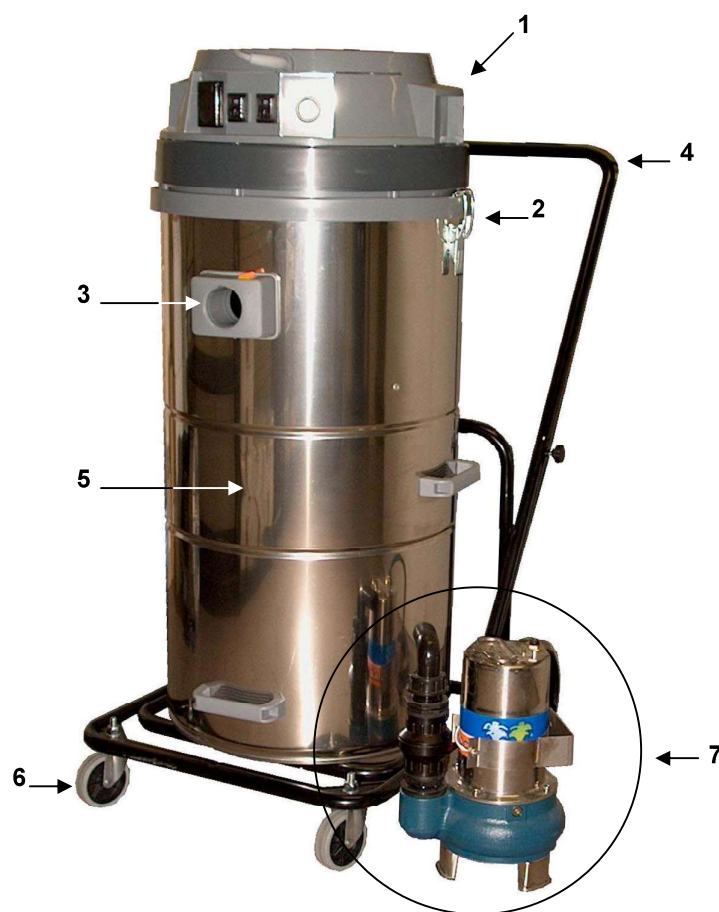
B NL

Gelieve de instructies in dit handboek zorgvuldig door te lezen en te bewaren. Het niet doorlezen van deze instructies kan de veiligheid van het gebruik van de machine nadelig beïnvloeden. De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes etc.) kunnen gevaarlijk zijn en moeten buiten het bereik van kinderen en minder-validen bewaard worden. Na het openen van de verpakking, controleren of de machine intact en compleet is. In het geval van onregelmatigheden of ontbrekende onderdelen, alsmede voor alle toekomstige eventuele reparaties, contact opnemen met de technische dienst die u kan voorzien van de originele onderdelen. Alvorens de machine aan te sluiten, dient u zich te vergewissen dat u de machine aansluit op wisselstroom overeenkomstig met de elektrische aanduiding op het typeplaatje. Deze machine mag enkel en alleen aangewend worden voor hetgeen de machine bedoeld is namelijk: stofzuigen van droge oppervlakken, opzuigen van deeltjes die niet ontvlambaar en niet-explosief zijn. Ieder ander gebruik van deze machine kan als onjuist en gevaarlijk worden beschouwd. Vermijd het contact van de zuigmond met lichaamsdelen zoals oren, ogen, mond etc. **Dit elektrische apparaat mag niet gebruikt worden door personen met psychische of verstandelijke beperkingen, of door personen zonder kennis of ervaring, tenzij zij worden gecontroleerd en geïnstrueerd over het juiste gebruik van dit apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van eerder genoemde personen. Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met dit apparaat spelen.** Als de machine niet gebruikt wordt stekker uit het stopcontact halen. Reinigings- of onderhoudswerkzaamheden mogen alleen verricht worden als de stekker uit het stopcontact is gehaald. Laat de machine niet in contact komen met water. Maak geen gebruik van oplosmiddelen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gehouden worden voor enige schade aan mensen, dieren of voorwerpen door onjuist gebruik van de machine of wegens het niet in acht nemen of onjuist toepassen van de instructies in deze handleiding. De machine niet gebruiken wanneer de kabel rond de stofzuigerkop is gewikkeld. Dit apparaat is geschikt voor het gebruik in kantoren, hotels, scholen, ziekenhuizen, intramurale zorginstellingen, productiebedrijven, winkels en woningen.

E

Leer atentamente las advertencias, contenidas en el presente manual de instrucciones y conservarlo cuidadosamente, para posteriores consultas. El no respeto de las instrucciones contenidas en este manual puede comprometer la seguridad del aspirador. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, ganchos etc.) siendo potenciales causas de peligro, no tienen que quedar al alcance de niños o personas discapacitadas. Después de haber extraído el aspirador de su embalaje, revisar que esté en perfecto estado, y en caso de duda, no utilizarlo. También en el caso de eventuales reparaciones dirigirse exclusivamente a un centro de asistencia autorizado por el fabricante, que garantice el uso de recambios originales.. Antes de conectar el aspirador a la red de alimentación, verificar que los datos técnicos correspondan a los de la red de alimentación eléctrica. Este aspirador debe ser destinado sólo para el uso el cual fue construido, o sea, limpieza de superficies inertes, aspiración de sustancias sólidas que no sean ni inflamables, ni explosivas. Cualquier otra utilización se puede considerar peligrosa. Evitar que el accesorio que este en funcionamiento se acerque a órganos delicados como: ojos, oídos, boca. **Este aspirador no puede ser usado por personas con reducidas capacidades psíquicas, sensoriales, mentales o por personas sin experiencia y conocimientos, a no ser que sean controladas o preparadas para usar el aspirador por personas responsables de su seguridad. Los niños no pueden jugar con el aspirador.** El aspirador cuando no esté funcionando, no debe quedar conectado a la red de alimentación. Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento al aspirador, desconectar el enchufe. No sumergir el aspirador en el agua, no usar disolventes o sustancias espumosas. El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños a personas, animales o cosas, causado por un uso indebido o irracional, o no conforme a las explicaciones antes enumeradas. No utilizar el aspirador con el cable de alimentación eléctrica enroscado a la tapa del aspirador. Este aspirador es idóneo su uso en hoteles, hospitales, escuelas, fabricas, tiendas, oficinas y residencias.

Description, Description, Descrizione, Descripción



GB IRL

1. Motors house
2. Lock
3. Connection neck for accessories
4. Handle
5. Tank
6. Guiding roll
7. Pump (external to tank only for picture purpose)

B F CH

1. Boîtier des moteurs
2. Fermeture
3. Bouche de raccordement pour les accessoires
4. Manche
5. Cuve
6. Roulette pivotante
7. Pompe (externe au réservoir uniquement à des fins d'image)

I CH

1. Alloggiamento motori
2. Gancio di chiusura
3. Raccordo per accessori
4. Maniglia
5. Serbatoio
6. Ruota pivotante
7. Pompa (esterna a fusto solo per esigenze fotografiche)

E

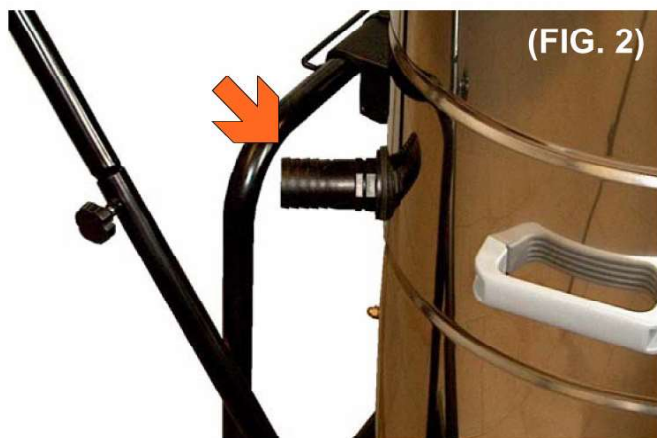
1. La cubierta de los motores
2. Cierre
3. Manguito de empalme para accesorios
4. Manija
5. Depósito
6. Rodillo-guía
7. Bomba (externa al tanque sólo para fines de imagen)

Description, Description, Descrizione, Descripción



(FIG. 1)

(FIG. 5)



(FIG. 2)



(FIG. 3)



(FIG. 4)





Dear Customer,

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use

PROPER USE

- This vacuum cleaner can be used for household or commercial use. Do not use outdoors.
- The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.
- The vacuum cleaner is **not** suitable for:
 - sucking in human beings or animals;
 - substances that are harmful for health, have sharp edges, are hot or burning;
 - mildly inflammable or explosive materials and gases.

SAFETY INSTRUCTIONS

Attention ! To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, please read and follow all safety instructions and caution markings before use.

- Disconnect the cleaner before servicing and when not in use. Do not leave the cleaner plugged in unattended.
- Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Do not use with damaged cord or plug. To unplug grasp the plug, not the cord. Do not handle plug or cleaner with wet hands. Turn off all controls before unplugging.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes
- If the cleaner is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center or dealer.
- Use only as described in this manual and only with the manufacturer's recommended attachments.

OPERATION

Attention ! Before using the machine, read carefully this manual.

DO NOT SUCK INFLAMMABLE OR EXPLOSIVE SUBSTANCES !

CONNECTION OF THE VACUUM CLEANER TO THE CURRENT NETWORK

Warning: check if the datas on the plate of the vac are compatible to those of the current network. Check if the switches are disconnected, tap the socket in the electric net, press 1 or more switches to switch on the vac, according to the kind of use.(FIG.1).

HOW TO EMPTY THE TANK

Connect a tube to the drain cuff (FIG.2), tap the pump plug in the socket, placed on the lid (FIG. 3) . Start up the pump using the respective switch (fig. 4). When the tank is empty, switch the pump off, using the other switch.

HOW TO CLEAN THE FILTER

When the switch is in "0" position, disconnect the plug from the electric source, raise latches and remove the lid. Take the filter out. The filter can be cleaned with a water jet. (FIG. 5)

CABLE SUBSTITUTION

Attention !

If the cable is damaged, it must be replaced by an authorized technician from the manufacturer or in any case by a professional qualified person, to avoid any risk.



Cher Client,

Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure.

UTILISATION CONFORME

- Cet aspirateur est à usage domestique ou commercial. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages issus d'une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.
- L'aspirateur **ne** convient **pas** pour:
 - aspirer des personnes ou des animaux;
 - l'aspiration de substances toxiques, objets à bords tranchants et matières chaudes ou incandescentes;
 - l'aspiration substances ou gaz hautement inflammables ou explosifs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure lire toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
- Ne pas tirer, soulever ou traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Tirer plutôt la fiche.
- Ne pas toucher la fiche ou l'appareil lorsque vos mains sont humides.
- Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres matières ne réduisent pas le débit d'air.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.

UTILISATION

Attention ! avant d'utiliser l'aspirateur, lire attentivement ce manuel.

NE PAS ASPIRER DE SUBSTANCES INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES !

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Attention: Vérifier si les interrupteurs sont débranchés, appuyez sur la prise dans le réseau électrique, appuyez sur les interrupteurs de l'aspirateur (fig. 1)

COMME VIDER LE RÉSERVOIR

Connectez le tuyau pour le vidage rapide (fig. 2), appuyez la fiche de la pompe dans la prise, placée sur le couvercle (fig. 3). Allumez la pompe en utilisant le commutateur (4). Lorsque le réservoir est vide, éteindre la pompe.

COMME NETTOYER LE FILTRE

Lorsque les commutateurs sont en position "0", débrancher la fiche de la source électrique, soulever les fermetures et retirer le couvercle; retirer le filtre (fig. 55). Le filtre peut être nettoyé avec un jet d'eau.

REPLACEMENT DU CABLE D'ALIMENTATION

Attention !

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien compétent agréé par le constructeur ou par un professionnel qualifié, afin d'éviter tous risques.



Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro

USO CONFORME

- Questa macchina è stata progettata per usi privati o professionali solo ed esclusivamente in interni.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso improprio e/o uso che non corrisponde a quello conforme a destinazione.
- L'aspirapolvere **non** deve essere utilizzato per:
 - uso diretto su persone o animali;
 - aspirare sostanze dannose per la salute, taglienti, calde o incandescenti;
 - aspirare materiale o gas facilmente infiammabili o esplosivi.

NORME DI SICUREZZA

Attenzione ! Per ridurre il rischio di lesioni, scosse elettriche o d'incendi, leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni prima dell'uso.

- Non lasciare mai l'aspirapolvere collegato alla rete elettrica. Disinserire sempre la spina quando non si utilizza l'aspirapolvere oppure prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.
- Non permettere mai che l'apparecchio venga utilizzato come un giocattolo. Prestare quindi estrema attenzione quando lo si usa vicino a bambini.
- Attenersi strettamente alle indicazioni contenute nel libretto istruzioni. La manutenzione dell'apparecchiatura dovrà essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato, adoperando esclusivamente pezzi di ricambio originali ed accessori raccomandati dal fabbricante. Non tentare mai di apportare alcuna modifica all'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati. Se l'apparecchio presenta problemi di funzionamento, oppure abbia subito danni di altro tipo oppure sia stato lasciato all'aperto o sia caduto in acqua, portarlo al più vicino centro di assistenza.
- Non tirare né sollevare mai l'aspirapolvere per il cavo di alimentazione. Prestare attenzione a non schiacciare il cavo, non farlo o farlo passare su oggetti taglienti. Non esporre il cavo di alimentazione a fonti di calore.
- Non disinserire mai la spina tirando il cavo, bensì estrarla tenendo la spina stessa.
- Non toccare l'aspirapolvere con mani bagnate. Prima di pulire la macchina, disinserire il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere vicino a fumi, corpi incandescenti o fiamme libere, fiammiferi, ceneri calde nonché liquidi e gas infiammabili.
- Non aspirare mai oggetti taglienti quali pezzi di vetro o chiodi che possono danneggiare il sacchetto raccogli polvere.
- Spegnerla la macchina prima di disinserire il cavo elettrico.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere in ambienti dove possono essere presenti gas o liquidi infiammabili o combustibili.
- Spegnerla sempre la macchina prima di applicare o togliere gli accessori.

UTILIZZO

Attenzione ! Prima di utilizzare l'aspiratore leggere attentamente il presente libretto d'uso.

NON ASPIRARE SOSTANZE INFIAMMABILI O ESPLOSIVE !

COLLEGAMENTO DELL'ASPIRATORE ALLA RETE ELETTRICA

Attenzione: Verificare che i valori riportati sulla targhetta dell'aspiratore siano compatibili a quelli della rete elettrica. Assicurarsi che gli interruttori siano disinseriti, inserire la presa di corrente nella rete elettrica, premere uno o più interruttori a seconda dell'utilizzo per mettere in funzione l'aspiratore ((FIG.1)

SVUOTARE IL SERBATOIO

Collegare un tubo al manicotto di scarico (FIG. 2). Inserire la spina della pompa nella presa di corrente posta sulla testata (FIG. 3) . Avviare la pompa utilizzando l'apposito interruttore (fig. 4). Quando il serbatoio è vuoto spegnere la pompa utilizzando l'apposito interruttore.

PULIRE IL FILTRO

Posizionare gli interruttori su "0" disinserire la spina dalla rete elettrica, aprire i ganci e togliere la testata, estrarre il filtro. Il filtro può essere pulito con un getto d'acqua (FIG. 5)

SOSTITUZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE

Attenzione !

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito presso un centro assistenza tecnica autorizzato dal costruttore, o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.



Estimado Cliente,

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior.

USO PREVISTO

- Esta aspiradora puede ser utilizada en el hogar o para usocomercial. No use al aire libre.
- El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.
- El aspirador **no** es apropiado para:
 - utilizarlo en personas o animales;
 - aspirar sustancias nocivas para la salud, calientes o incandescentes ni materiales cortantes;
 - aspirar sustancias húmedas o líquidas;
 - aspirar materiales o gases inflamables o explosivos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡ Atención ! Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesión, por favor lea y siga todas las instrucciones de seguridad y señales de precaución antes de usar..

- Desconecte la aspiradora antes de efectuar mantenimiento o cuando no esté en uso. No deje una aspiradora enchufada si no va prestarle atención.
- No permita que sea utilizada como juguete. Una atenta vigilancia es necesaria cuando es utilizada por los niños o cerca de ellos..
- No la utilice con cable o enchufe dañados. Para desenchufar, agarre del enchufe, no del cable. No manipule el enchufe o la aspiradora con las manos húmedas. Asegure todos los controles antes de desenchufar.
- No jale del cable ni arrastre la aspiradora usando el mismo. No utilice el cable como manija. No cierre una puerta sobre el cable, ni jale del mismo contra bordes o esquinas filosos.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y demás partes del cuerpo, lejos de aperturas y partes móviles. No ponga objetos en las aperturas o utilice la aspiradora con sus aperturas obstruidas. Mantenga las aperturas libres de polvo, hilachas, de aire, pelo o cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo.
- No recoja nada que esté quemándose o echando humo, tal como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No la utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles tales como gasolina, ni la utilice en áreas donde puedan estar presentes esos combustibles.
- Si la aspiradora no está funcionando correctamente, se ha caído, se ha dañado, ha sido dejada al aire libre o ha caído al agua, llévela al centro de servicios o concesionario.

UTILIZACIÓN

¡ ATENCIÓN ! Antes de utilizar el aspirador leer atentamente las instrucciones para su uso. .

¡ NO ASPIRAR SUSTANCIAS EXPLOSIVAS O INFLAMABLES !

CONEXION ELECTRICA

Atención: Compruebe que los valores de la aspiradora en la placa de características corresponden a los valores de la red eléctrica. Asegúrese de que los interruptores están apagados, conectar el enchufe a la red eléctrica, pulse el interruptor por el funcionamiento de la aspiradora (fig. 1).

CÓMO VACIAR EL DEPÓSITO

Conecte una manguera a la manga de desagüe (fig. 2), inserte el enchufe de la bomba en el enchufe situado en la cabeza (fig. 3). Arranque la bomba con un interruptor (fig. 4). Cuando el tanque está vacío, parar la bomba mediante el interruptor.

CÓMO LIMPIAR EL FILTRO

Coloque los interruptores en "0", desenchufe de la red, abra los ganchos y quite la cabeza; quite el filtro (fig. 5). El filtro se puede limpiar con un chorro de agua.

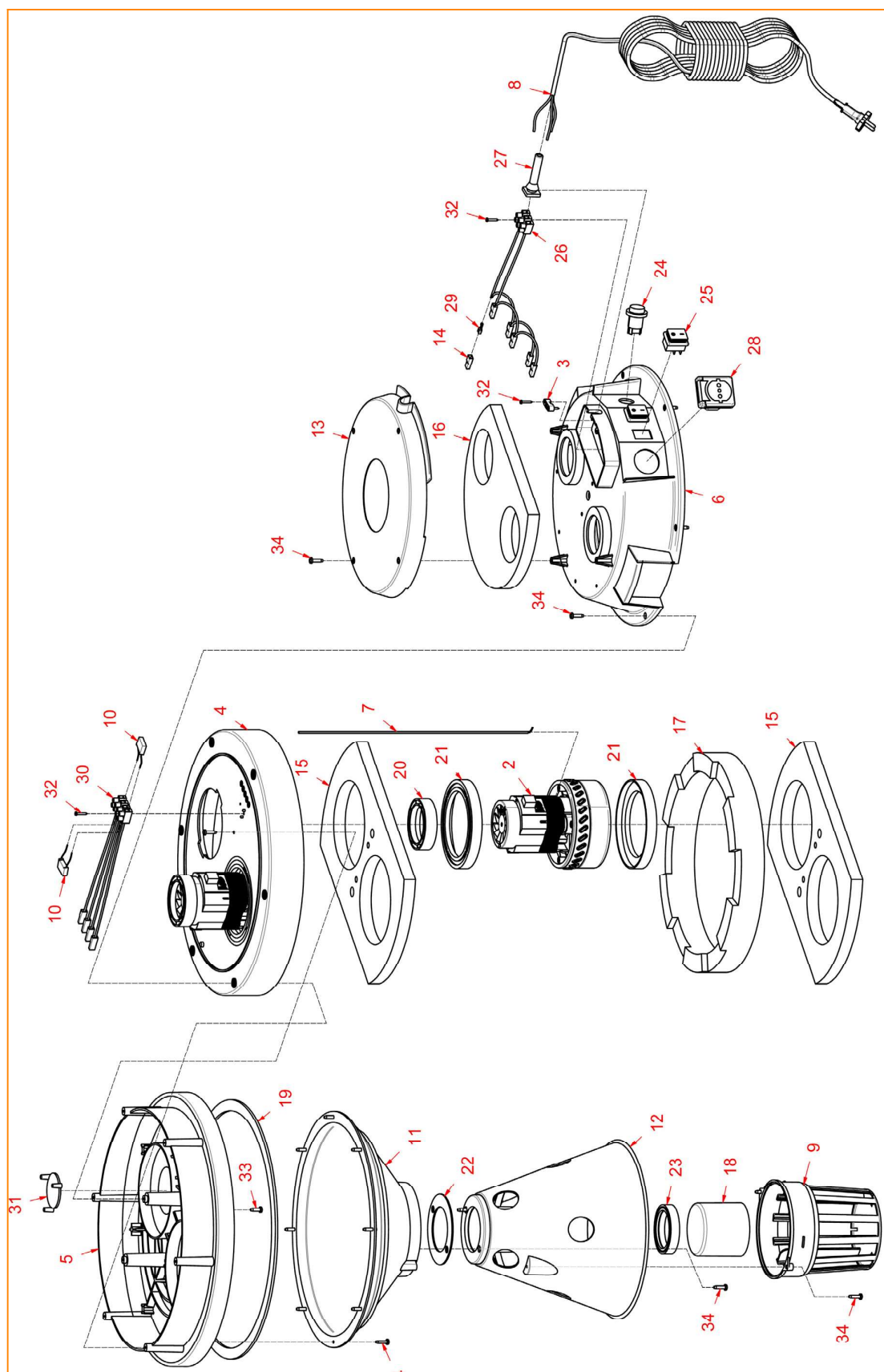
SUBSTITUCIÓN CABLE DE ALIMENTACIÓN

¡ Atención !

Cuando se daña el cable de alimentación eléctrico, puede ser cambiado solo por un centro de asistencia autorizado, o por una persona cualificada, para evitar riesgos.

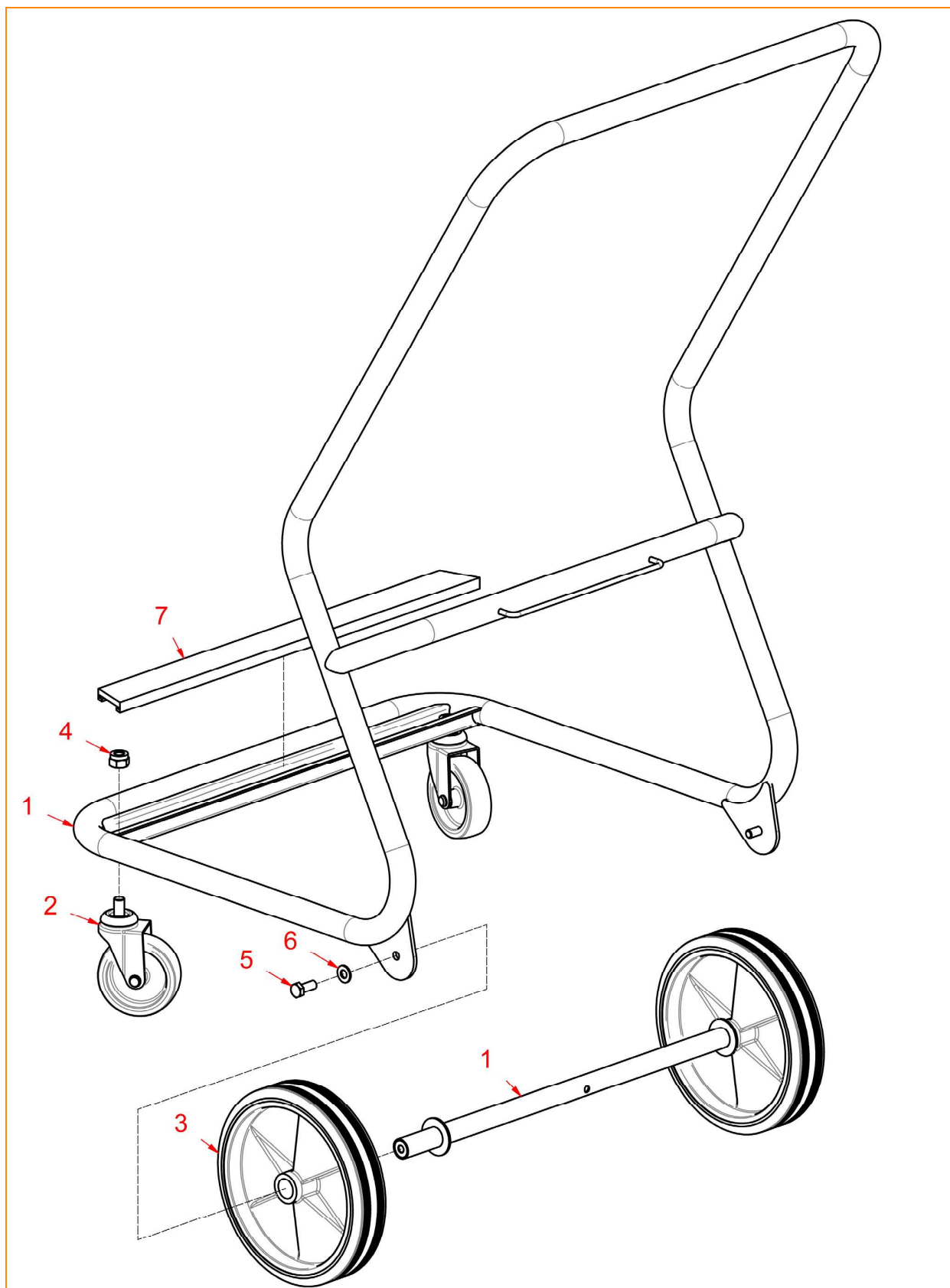
Spare parts list, Liste des pièces détachées, Parti di ricambio, Repuestos

Table, Tableau, Tabella, Cuadro, **A**



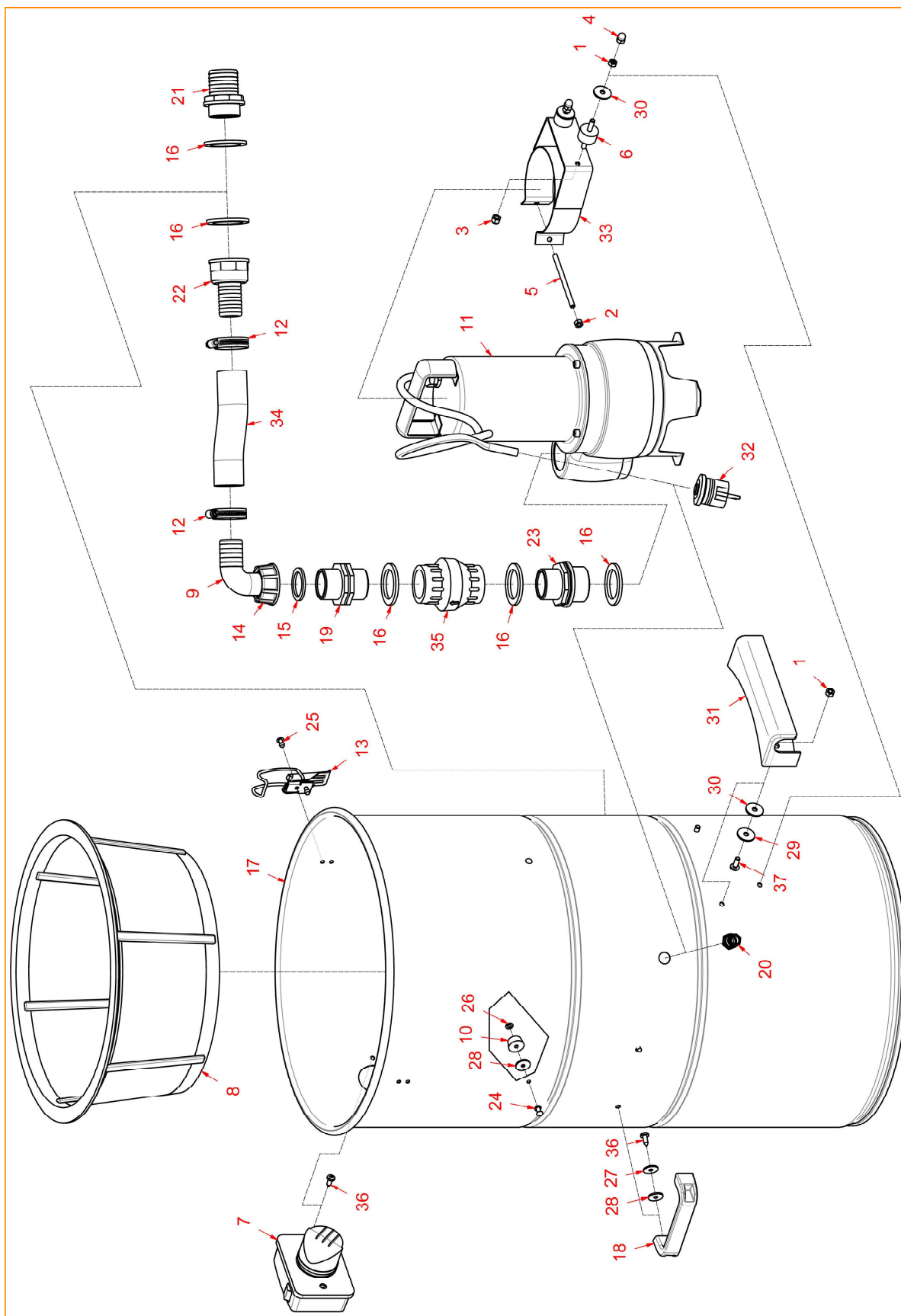
**Spare parts list, Liste des pièces détachées,
Parti di ricambio, Repuestos**

Table, Tableau, Tabella, Cuadro, → B



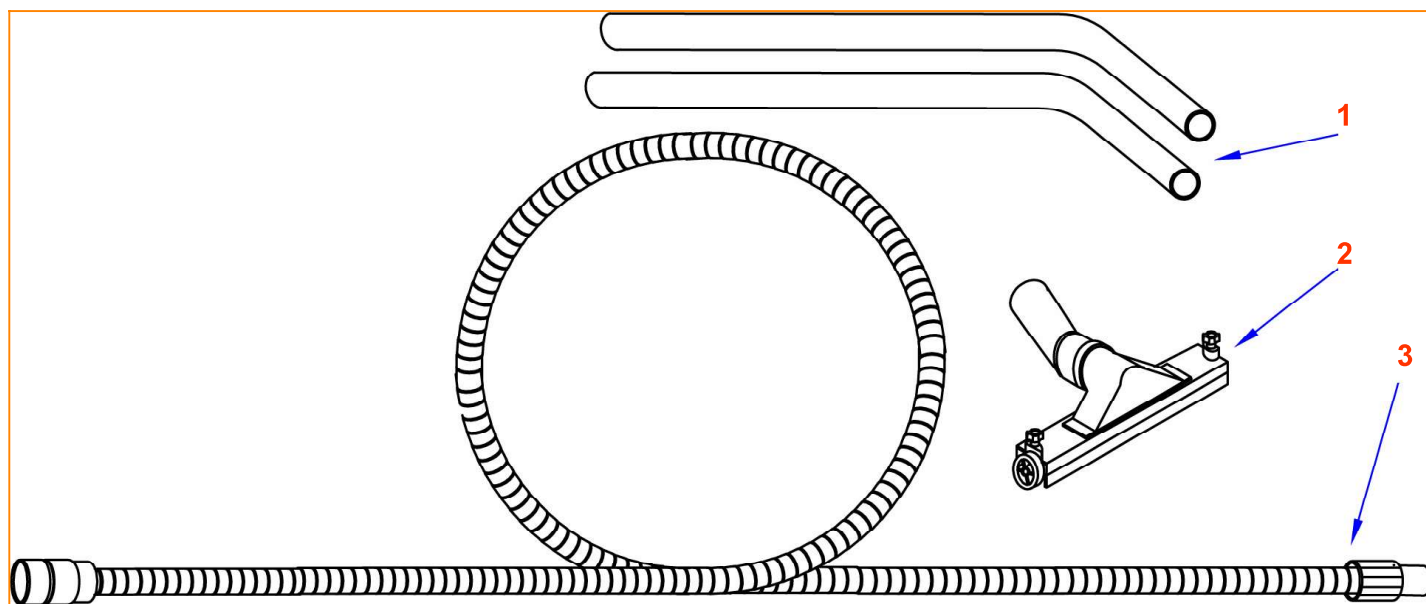
Spare parts list, Liste des pièces détachées, Parti di ricambio, Repuestos

Table, Tableau, Tabella, Cuadro, **C**



**Spare parts list, Liste des pièces détachées,
Parti di ricambio, Repuestos**

Table, Tableau, Tabella, Cuadro, → D



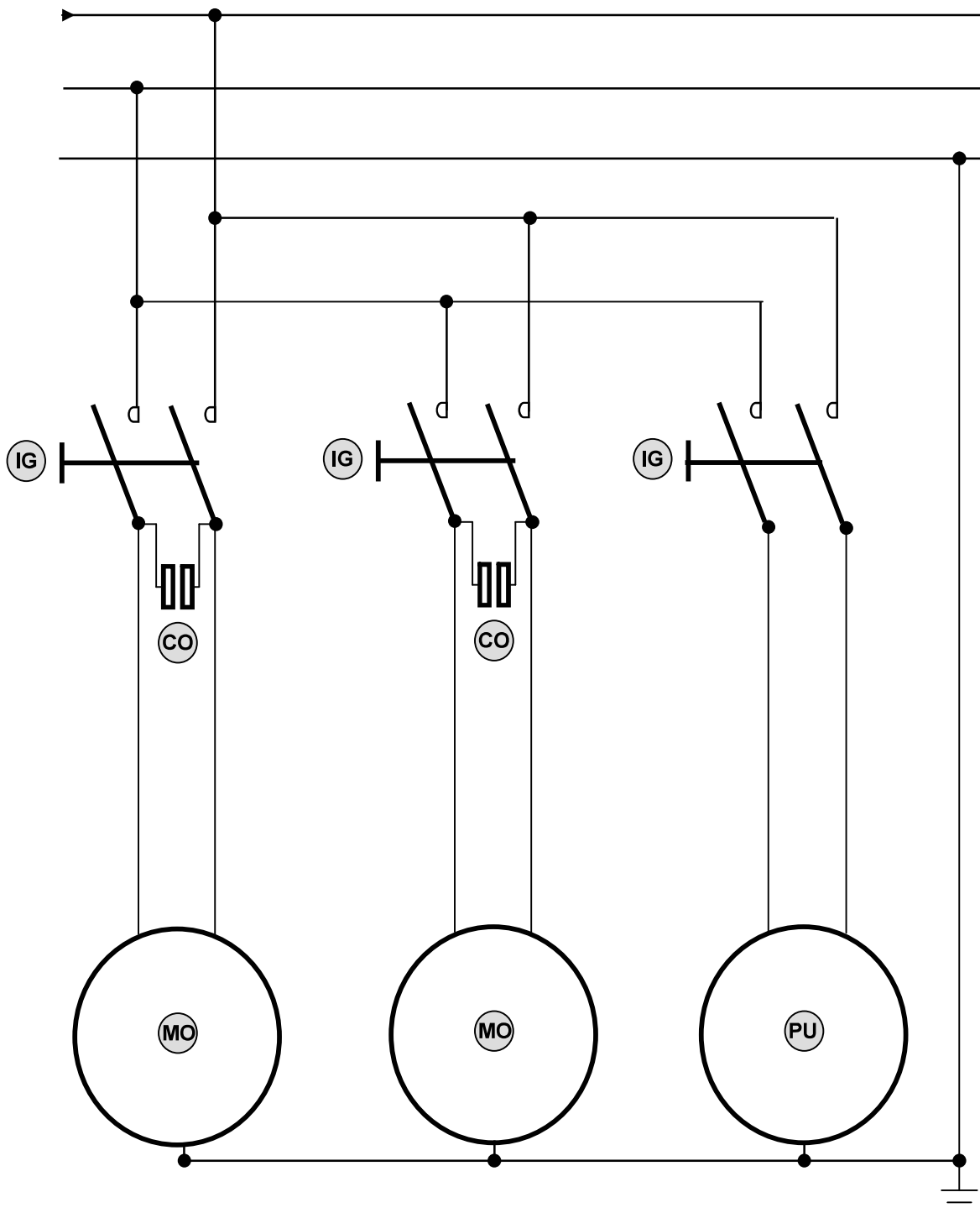
**Spare parts list, Liste des pièces détachées,
Parti di ricambio, Repuestos**

Table A		Table B		Table C		Table D	
Position	Part No	Position	Part No	Position	Part No	Position	Part No
2	401060	1	417034	1	409040	1	401069
3	409765	2	418017	2	409043	2	418102
4	416904	3	418011	3	409083	3	401068
5	416947	4	409089	4	409105		
6	417002	5	408670	5	411460		
7	417098	6	417999	6	416916		
8	417120	7	417911	7	416969		
9	417138			8	417133		
10	417149			9	417249		
11	417153			10	417296		
12	417158			11	417313		
13	417168			12	417416		
14	417218			13	417504		
15	417452			14	417524		
16	417457			15	417554		
17	417461			16	417571		
18	417501			17	417658		
19	417546			18	417747		
20	417558			19	417813		
21	417564			20	417829		
22	417576			21	417930		
23	417578			22	417941		
24	417621			23	417957		
25	417622			24	417967		
26	417789			25	417968		
27	417828			26	417984		
28	417897			27	417988		
29	418190			28	417990		
30	418191			29	417994		
31	418253			30	417996		
32	418269			31	418078		
33	418277			32	418109		
34	418279			33	418135		
				34	418231		
				35	418254		
				36	418284		
				37	418316		

Technical specifications, Données techniques, Dati tecnici, Datos técnicos

		PRO A80.3 WDB/PE
Voltage Tension électrique Voltaggio Voltaje	V Hz	230-240 50 / 60
Nominal power Puissance nominale Potenza nominale Potencia nominal	W	2.500
Water lift Depression Depressione Depresión	mm H ₂ O mBar kPa	2.200 220 22
Air flow Débit d'air Portata d'aria Capacidad aire	l/m m ³ /h	6.480 390
Capacity tank Volume du recipient Capacità contenitore Volumen bidon	l	100
Effective tank capacity Capacité utile Capacità utile Capacidad efectiva	l	80
Inlet diameter Diamètre à l'entrée Diametro bocca aspirante Diametro boca de aspiración	mm	40
Dimensions (l x w x h) Dimensions (l x p x h) Dimensioni (l x p x a) Dimensiones (a x p x a)	cm	50 x 65 x 109
Cable length Longueur du câble Lunghezza cavo Longitud cable	m	10
Weight Poids Peso Peso	kg	35
Water flow pump Débit d'eau pompe Portata d'acqua pompa Capacidad agua bomba	l/m	250
Noise level Niveau de bruit Livello di rumore Nivel de ruido	dB	72

**Wiring diagram, Diagramme électrique,
Schema elettrico, Esquema eléctrico**



Legenda:

IG : Two-pole switch - Interrupteur bipolaire - Interruttore bipolare - Interruptor bipolar

CO : Capacitor - Condensateur - Condensatore - Condensador

MO : Motor - Moteur - Motore - Motor

PU : Pump - Pompe - Pompa - Bomba

Electrical connection, Raccordement électrique, Collegamento elettrico, Conexión eléctrica

Località Cerca – S.S. Emilia, 10 – 26862 Guardamiglio LO Italy	
230-240 V ~ P_N 2500 W P_{MAX} 3000 W 13 A 50/60 Hz Made in ECC	Serial nr. 12560 Type: PRO Mod: PRO A80,3 WDB/PE Date: 9/2011

GB IRL

The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance (fac-simile).

B F CH

L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. (fac-simile).

I CH

Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio (fac-simile).

E

Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato. (fac-simile).

Environmental protection, Protection de l'environnement, Protezione dell'ambiente, Protección del medio ambiente

GB IRL



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling..

I CH



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

B F CH



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

E



Los materiales de embalaje son reciclables. Po favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITÉ
CONFORMITEITSVERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
DECLARACION DE CONFORMIDAD**



**We / Wir / Nous / Wij /
La Sottoscritta / Nosotros**



**TMB srl
Via Cà Nova Zampieri, 5
37057 San Giovanni Lupatoto VR
Italy**

**DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT
ERKLÄREN IN ALLEINIGER VERANTWORTUNG, DASS DAS PRODUKT
DÉCLARONS SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ QUE LE PRODUIT
VERKLAREN IN UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT
DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO
DECLARA BAJO LA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO**

Model / Model / Modèle / Model /Modello / Modelo **PRO A80.3 WDB/PE**

Made in / Baujahr / An de construction / Jaar van construction /Anno di costruzione / Año de construcción **2012**

Are in conformity with the undermentioned prodduct's specifications :	2006/42/CE	CE Direttiva Macchine CE Machinery Directive
Mit den nachfolgend aufgeführten produkt - spezifikationen konform sind :		
Est en conformité avec les spécifications ci-dessous mentionnées :	2006/95/CE	CE Direttiva Bassa Tensione CE Low Voltage Directive
Op welke de verklaring van toepassing is overeenstemt :		
E' conforme alle seguenti specifiche del prodotto :		
Es conforme a las siguientes especificaciones del producto :	2004/108/CE	CE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica CE EMC Directive

Harmonized norms :	DIN EN 60035-1-1
Harmonisierte Normen :	DIN EN 60335-2-2
Normes Harmonisées :	DIN EN 62233
Geharmoniseerde normen :	DIN EN 61000-3-2
Norme armonizzate :	DIN EN 61000-3-3
Normas Armonizadas	DIN EN 55014-1
	DIN EN 55014-2

and relative amendments - und relative Änderungen - et amendements relatifs - e relativi emendamenti - y enmiendas relativas

The manufacturer declares that the technical file of the equipment is kept at:
Der Hersteller erklärt, dass die technischen Unterlagen der Geräte bei gehalten;
Le fabricant déclare que le dossier technique de l'équipement est maintenu à:
De fabrikant verklaart dat het technisch dossier van de apparatuur wordt gehouden op:
Il fabbricante dichiara che il fascicolo tecnico dell'apparecchiatura è custodito a:
El fabricante indica que el archivo técnico del equipo se mantiene en:

**TMB srl
Via Cà Nova Zampieri, 5
37057 San Giovanni Lupatoto VR
Italy**

Responsible, Verantwortliche, Responsable, Verantwoordelijk, Responsabile, Responsable

Massimo Mancastroppa

This statement will expire automatically for:
Diese Erklärung endet automatisch nach:
Cette déclaration expirera automatiquement pour:
Deze verklaring wordt automatisch vervallen voor:
La presente dichiarazione decadrà automaticamente in caso di:
Esta declaración caducará automáticamente para:

- Changes to the equipment, Änderungen an den Geräten, Modifications à l'équipement, Wijzigingen in de apparatuur, Modifiche all'apparecchiatura, Cambios en el equipo
- Non-compliance with instructions contained in the user and maintenance manual, Nichteinhaltung Anweisungen in der Bedienungs- und Wartungsanleitung enthalten, Le non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation et d'entretien, Niet-naleving van de instructies in de gebruikersdocumentatie en onderhoudshandleiding, Mancato rispetto delle indicazioni contenute nel manuale d'uso e manutenzione, El incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual de uso y mantenimiento

Giancarlo Ruffo

Name/Name/Nom/Naam/Nome/Nombre

Presidente - President

Position/Position/Position/Functie/Posizione/Posición

Signature/Unterschrift/Signature/Handtekening/Firma/Firma

Date/Datum/Date/Datum/Data/Fecha

1 Gennaio 2012 - 1st January 2012



Dealer's signature and stamp
Stempel und Unterschrift des Verkäufers
Cachet et signature du Distributeur
Handtekening en stempel distributeur
Timbro e firma del rivenditore
Sello y firma del Revendedor



TMB srl
Via Cà Nova Zampieri, 5
37057 San Giovanni Lupatoto VR
Italy